

VOX SCRIPTURAE

Revista Teológica Internacional

VOLUME XXVII – NÚMERO 2
Maio a Agosto de 2019



ISSN 0104-0073
e-ISSN 2447-7443

Órgão de publicação quadrimestral da
Faculdade Luterana de Teologia – FLT
vox.ftt.edu.br – voxscripturae@flt.edu.br

VOX SCRIPTURAE – Revista Teológica Internacional

VOLUME XXVII – NÚMERO 2

Maio a Agosto de 2019

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional é um órgão de publicação quadrimestral da FLT.

ISSN 0104-0073; eISSN 2447-7443 – DOI 10.25188/FLT-VoxScript(eISSN2447-7443)

vox.ft.edu.br – voxscripturae@ft.edu.br

Editor-Chefe:	Prof. Dr. Claus Schwambach (FLT, São Bento do Sul/SC)
Conselho Editorial:	Prof. Dr. Roger Marcel Wanke (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Werner Wiese (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Vítor Hugo Schell (FLT, São Bento do Sul/SC)
Conselho Científico ad hoc:	Prof. Dr. Christopher Spehr (Universidade Friedrich Schiller, Jena, Alemanha) Prof. Dr. Claiton Kunz (Faculdade Batista Pioneira, Ijuí/RS) Prof. Dr. Claus Schwambach (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Elias Wolff (PUCPR, Curitiba/PR) Prof. Dr. Euler Renato Westphal (UNIVILLE, Joinville/SC e FLT, São B. do Sul/SC) Prof. Dr. Gerson J. Fischer (Faculdade Teológica Batista do Paraná, Curitiba/PR) Prof. Dr. James Nkansah (Nairobi Evangelical School of Theology, Nairobi, Kenya) Prof. Dr. Jochen Eber (Mannheim, Alemanha) Prof. Dr. Karl-Wilhelm Niebuhr (Universidade Friedrich Schiller, Jena, Alemanha) Prof. Dra. Karin Hellen Kepler Wondracek (Faculdades EST, São Leopoldo/RS) Prof. Dr. Karsten Lehmkuhler (Faculté de Théologie Protestante, Strasbourg, França) Prof. Dr. Manuel Bernardino de S. Filho (Sem. Teol. Congregacional, Rio de Janeiro/RJ) Prof. Dr. Mário Sanches (PUCPR, Curitiba/PR) Prof. Dr. Mario Tessmann (FATEV, Curitiba/PR) Prof. Dr. Paulo Afonso Butzke (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Paulo Roberto Garcia (UMESP, Rudge Ramos, São Paulo) Prof. Dr. Rainer Riesner (Albrecht Bengel Haus, Tübingen, Alemanha) Prof. Dr. Roger Marcel Wanke (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dra. Sarah Hinlicky Wilson (Institute for Ecumenical Research, Strasbourg, França) Prof. Dr. Vítor Hugo Schell (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Werner Wiese (FLT, São Bento do Sul/SC) Prof. Dr. Wilhelm Wachholz (Faculdades EST, São Leopoldo/RS)
Editor de resenhas:	Prof. Dr. Roger Marcel Wanke (FLT, São Bento do Sul/SC)
Revisão de norma culta:	Prof. Dra. Marilze Wischral Rodrigues
Traduções abstracts:	Prof. Dr. Vítor Hugo Schell
Editoração:	Franklin Wiese

© Órgão Quadrimestral editado pela **FACULDADE LUTERANA DE TEOLOGIA – FLT**

Rua Walli Malschitzky, 164 – Bairro Mato Preto – Caixa Postal 431, CEP 89285-295 São Bento do Sul – SC

Fone/Fax +55 47 3203-4663; E-mail: flt@ft.edu.br; site: www.ft.edu.br.

Diretor Geral: Prof. Dr. Claus Schwambach.

Diretor de Ensino, Pesquisa e Extensão: Prof. Dr. Roger Marcel Wanke.

Pedidos e assinaturas: FLT – Biblioteca, Rua Walli Malschitzky, 164 – Bairro Mato Preto – C.P. 431, CEP 89285-295

São Bento do Sul – SC; Fone/Fax +55 47 3203-4663; E-mail: flt@ft.edu.br.

Assinatura para 2018: Brasil: R\$ 85,00; Exterior: US\$ 70,00

Solicita-se permuta. Exchange requestet. Se pide cambio. Austausch erwünscht.

Biblioteca da FLT: Hanelore Voigt Wanke

biblioteca@ft.edu.br +55 47 3203-4668

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional, volume 27, n. 2,
São Bento do Sul/SC: Faculdade Luterana de Teologia, 201.
Publicação quadrimestral da Faculdade Luterana de Teologia – FLT

ISSN 0104-0073

1. Teologia cristã – Miscelânea 2. Teologia cristã – Periódicos

CDD 230

INFORMAÇÕES GERAIS

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional é um órgão **quadrimestral** da **Faculdade Luterana de Teologia – FLT**, publicado em formato impresso (ISSN 0104-0073) e eletrônico (eISSN 2447-7443). São aceitos para publicação textos inéditos e revistos em português, alemão, espanhol e inglês, de pensadores e pesquisadores nacionais e estrangeiros, vinculados a IES – Instituições de Ensino Superior e/ou academias teológicas e de atuação interdisciplinar. *Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional* é um veículo de disseminação e publicação de novas descobertas, de artigos científicos e de pesquisas acadêmicas da teologia e de contribuições de cunho interdisciplinar, advindas de pesquisadores de outras áreas afins, desde que o teor destas apresente conexões com a área da teologia. O **escopo** da revista é publicar e socializar a produção do conhecimento e da pesquisa científicos da área da teologia bíblica do Antigo e do Novo Testamento, da teologia histórico-sistemática e da teologia prática, que são os **descritores** da revista, incluindo publicações que resultam de seu diálogo crítico e construtivo com outras áreas do saber, como a filosofia, a psicologia, a antropologia, a bioética, a educação, o serviço social, as ciências voltadas à saúde e as ciências da religião. A revista tem por **missão** publicar trabalhos de pesquisa em teologia bíblica do Antigo e do Novo Testamento, da teologia histórico-sistemática e da teologia prática, incluindo abordagens de cunho inter-, multi-, e transdisciplinar, bem como ecumênico e interreligioso, que tenham alguma relação com a área e os temas da teologia. A revista oferece, assim, a pesquisadores brasileiros e estrangeiros a possibilidade de divulgarem os resultados de suas pesquisas nessas áreas. Os **objetivos de *Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional*** são: viabilizar a publicação e disseminação dos resultados de pesquisas científicas e trabalhos acadêmicos originais e inovadores, tanto artigos quanto ensaios, produzidos nas academias brasileiras e estrangeiras, que tenham relevância para a discussão acadêmica e pública contemporânea; promover o debate e diálogo teológico, ecumênico e inter-religioso em nível acadêmico e científico, nacional e internacional, mediante abordagem de temas inéditos e relevantes, que promovam a universalidade do saber, a inovação da pesquisa, o avanço do conhecimento teológico e interdisciplinar, e o exercício público, crítico e político, de uma cidadania ética; publicar as pesquisas de pós-graduação nas áreas mencionadas. A revista possui uma **tiragem** de 300 exemplares e adota o **processo de revisão** entre os membros do Conselho Científico em sistema duplo de revisão anônima (*double blind peer review*), de modo que tanto os nomes dos pareceristas quanto dos autores permanecem em sigilo. O **título abreviado** da revista é *Vox Script. – Rev. Teol. Intern.*, que deve ser utilizado em bibliografias, referências, notas de rodapé e legendas bibliográficas.

INDEXADA POR: (1) ATLA Religion Database® (ATLA RDB®), um produto da American Theological Library Association, 300 S. Wacker Dr., Suite 2100, Chicago, IL 60606, USA. E-mail: atla@atla.com, <http://www.atla.com>; (2) LATINDEX (Sistema Regional de Informação em Linha para Revistas Científicas da América Latina, Caribe, Espanha e Portugal); (3) DIADORIM (Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras); (4) OASISBR (Portal brasileiro de publicações científicas em acesso aberto); (5) LA REFERÊNCIA (Red de repositorios de acceso abierto a la ciencia); (6) INDEX THEOLOGICUS. International Bibliography of Theology and Religious Studies (<https://ixtheo-test.de/>) – Biblioteca da Universidade de Tübingen (Alemanha); (7) EZB – Elektronische Zeitschriftenbibliothek (<https://rzblx1.uni-regensburg.de/ezeit/search.phtml?bibid=AAAAA&color s=7&lang=de>); (8) ZDB – Zeitschriftendatenbank (<http://www.zeitschriftendatenbank.de>); (9) KVK – Karlsruher Virtueller Katalog (<http://kvk.bibliothek.kit.edu>); (10) ThULB – Thüringer Universität und Landesbibliothek ([http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=17113351X \[print\]; http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=884484890 \[online\]](http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=17113351X [print]; http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=884484890 [online])).

GENERAL INFORMATIONS

Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional is a **quarterly organ** from the **Faculdade Luterana de Teologia - FLT**, published in printed format (ISSN 0104-0073) and in electronic format (eISSN 2447-7443). Are accepted for publication unpublished and reviewed texts in Portuguese, German, Spanish and English, from national and international thinkers and researchers, tied to Higher Education Institutions and/or theological academies and of interdisciplinary acting. *Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional* is a vehicle of dissemination and publication of new discoveries, scientific articles and academic researches of theology and interdisciplinary contribution, coming from researches or other related areas, as long as the content of these present connections with the theological area. The **scope** of *Vox Scripturae - International Theological Review* is to socialize the production of scientific knowledge and research in the area of biblical theology of the Old and New Testaments, historical-systematic theology and practical theology, which are the **journal's descriptors**, including publications that result from its critical and constructive dialogue with other areas of knowledge, such as philosophy, psychology, anthropology, bioethics, education, social service, health sciences and science of religion. The journal's **mission** is to publish research papers on biblical theology of the Old and New Testaments, historical-systematic theology, and practical theology, including inter-, multi-, and transdisciplinary approaches, as well as ecumenical and interreligious approaches that have some relation to the area and themes of theology. The journal thus offers Brazilian and foreign researchers the possibility of disseminating the results of their research in these areas. The **objectives** of the journal are: To enable the publication and dissemination of the results of scientific research and original and innovative academic works, both articles and essays, produced in Brazilian and foreign academies, which are relevant to contemporary academic and public discussion; Promote the theological, ecumenical and interreligious debate and dialogue at the academic and scientific levels, nationally and internationally, by approaching unpublished and relevant themes that promote the universality of knowledge, the innovation of research, the advancement of theological and interdisciplinary knowledge, and the public exercise, critical and political, of an ethical citizenship; to publish postgraduate research in the areas mentioned. The magazine has a **printing** of 300 copies and adopts the **peer review** between the members of the Scientific Council in the system of double blind review, in a way that as much as the name of referees as of the authors remain in concealment. The **abbreviated title** of the magazine is *Vox Script. – Rev. Teol. Intern.*, which must be utilized in bibliographies, references, footnotes and bibliographical legends.

INDEXED IN the ATLA Religion Database® (ATLA RDB®), a product of the American Theological Library Association, 300 S. Wacker Dr., Suite 2100, Chicago, IL 60606, USA. Email: atla@atla.com; <http://www.atla.com>; (2) LATINDEX (Sistema Regional de Informação em Linha para Revistas Científicas da América Latina, Caribe, Espanha e Portugal); (3) DIADORIM (Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras); (4) OASISBR (Portal Brasileiro de Publicações Científicas em Acesso Aberto); (5) LA REFERÊNCIA (Red de repositorios de acceso abierto a la ciencia); (6) INDEX THEOLOGICUS. International Bibliography of Theology and Religious Studies (<https://ixtheo-test.de/>) – Library from the University Tübingen (Germany); (7) EZB – Elektronische Zeitschriftenbibliothek (https://rzblx1.uni-regensburg.de/ezeit/search.phtml?bibid=AAAAA&color_s=7&lang=de); (8) ZDB – Zeitschriftendatenbank (<http://www.zeitschriftendatenbank.de>); (9) KVK – Karlsruher Virtueller Katalog (<http://kvk.bibliothek.kit.edu>); (10) ThULB – Thüringer Universität und Landesbibliothek (<http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=17113351X> [print]; <http://kataloge.thulb.uni-jena.de/DB=1/XMLPRS=N/PPN?PPN=884484890> [online]).

ÍNDICE

Editorial	7
-----------------	---

DOSSIÊ

TEOLOGIA CRISTÃ, FILOSOFIA E CULTURA EM DIÁLOGO

Liberdade para obedecer. Uma espiadela nas influências teológicas de John Milton em <i>Paraíso Perdido</i> <i>Freedom to obey. A sneak peek at John Milton's theological influences on Paradise Lost</i> Viviane Brunhilde Jung	217
Filosofia e teologia na perspectiva da Escola Alexandrina <i>Philosophy and theology in the perspective of Alexandria's School</i> Samuel Sanches	253
Deus e a felicidade em Epiruco <i>God and happiness in Epicurus</i> Adriano da Silva Carvalho	275
Segundo José Saramago: a parábola do Bom Samaritano <i>According to José Saramago: the parable of the Good Samaritan</i> Ramiro Délio Borges de Meneses	291

ARTIGOS SOBRE TEMAS TEOLÓGICOS E INTERDISCIPLINARES DIVERSOS

TEOLOGIA BÍBLICA DO ANTIGO E DO NOVO TESTAMENTO

The karaite interpretation of the plural forms in Genesis 1.26, 3.5 and 3.22 compared to their classical rabbinic exposition <i>A interpretação karaíta das formas plurais em Gênesis 1.26, 3.5 e 3.22, comparada com suas exposições rabínicas clássicas</i> Matthew Oseka	317
---	-----

TEOLOGIA HISTÓRICA E SISTEMÁTICA

A Convenção das Igrejas Batistas Independentes de Língua Alemã como espaço regional e fronteira. Um espaço cultural definido e em constante mudança.

The Convention of Independent German-speaking Baptist Churches as a Regional and Border Area. A defined and constantly changing cultural space.

Josemar Valdir Modes 357

TEOLOGIA, DIÁLOGO ECUMÊNICO E DIÁLOGO INTERRELIGIOSO

Missio Dei – Pressupostos teológicos da compreensão luterana de missão a partir da análise da “sistemática do Catecismo” de Martin Lutero

Missio Dei – Theological presuppositions of the Lutheran understanding of Mission from an analysis of Martin Luther’s “Catechism Systematic”.

Claus Schwambach 377

RESENHAS

REINKE, André Daniel. Os Outros da Bíblia. História, Fé e Cultura dos Povos antigos e sua atuação no plano divino. Rio de Janeiro: Thomas Nelson, 2019, 352 p.

Roger Marcel Wanke 443

ORIENTAÇÕES PARA AUTORES

Diretrizes para a publicação de artigos e resenhas e política de submissão..... 451

Relação de permutas de Vox Scripturae 461



EDITORIAL

Colocamos em suas mãos a presente edição de *Vox Scripturae*, contendo excelentes artigos para sua reflexão e estudo.

O DOSSIÊ dessa edição teve como tema **TEOLOGIA CRISTÃ, FILOSOFIA E CULTURA EM DIÁLOGO**. Quatro foram os estudos aceitos. A primeira contribuição é de **Viviane Brunhilde JUNG**, intitulada ***Liberdade para obedecer. Uma espiadela nas influências teológicas de John Milton em Paraíso Perdido***. O artigo da autora, que consiste no resumo de uma monografia apresentada aos professores de Literatura Inglesa da UFRGS (Universidade Federal do Rio Grande do Sul), aborda as questões do mal, do livre-arbítrio e da predestinação em *Paraíso Perdido* de John Milton sob a luz da Teologia, mais especificamente a compreensão de Agostinho e dos Reformadores Lutero e Calvino sobre os assuntos. A *quaestio* perseguida pela autora em sua abordagem consiste em verificar até que ponto Milton estava ligado às correntes teológicas de seu tempo ou desenvolveu uma teologia de sua autoria. Viviane Jung leva em consideração o contexto político, dado o impacto que o mesmo teve na vida e no trabalho de Milton, especialmente durante a Guerra Civil Inglesa e nos anos seguintes. Após breve apresentação do autor e de seu poema, Jung oferece análise de alguns trechos especificamente relacionados aos temas mencionados.

O segundo aporte do dossiê é de autoria de **Samuel SANCHES: Filosofia e teologia na perspectiva da Escola Alexandrina**. O autor pretende resgatar a importância das reflexões dessa escola para nosso tempo. Inicia

abordando Alexandria, sua história e também sua tradição filosófica, com ênfase nas escolas filosóficas literárias em Alexandria e no neoplatonismo. Em uma segunda parte, o autor aborda o judaísmo helênico, o cristianismo na antiguidade tardia, a teoria da religião entre a filosofia e a prática, finalizando com reflexões sobre o mito e a história do cristianismo. Finaliza apresentando aspectos do diálogo entre filosofia alexandrina e teologia que julga serem impulsos para nosso tempo.

O terceiro aporte é de autoria de **Adriano da Silva CARVALHO**, sobre **Deus e a felicidade em Epicuro**. O autor aborda o significado da frase: “θεοὶ μὲν γὰρ εἰσὶν” – “certamente os deuses existem”, no contexto da chamada carta sobre a felicidade de Epicuro. Procura averiguar a relação desse enunciado com o programa da “vida abençoada” do referido filósofo, lançando a pergunta, se porventura Epicuro estaria apresentando sua declaração de fé: θεοὶ εἰσὶν – os deuses existem. Carvalho entende que não, mas procura mostrar que o filósofo usou da linguagem teológica ao apresentar o seu plano sobre a felicidade. O artigo busca responder as razões pelas quais Epicuro teria feito isso.

A quarta e última contribuição do DOSSIÊ é de **Ramiro Délio Borges de MENESES: Segundo José Saramago: A parábola do Bom Samaritano**. Em sua abordagem, o autor procura o que denomina de uma leitura da fruição, segundo o pensamento de Lévinas, pela parábola do Bom Samaritano, sobretudo por meio dos seus personagens e seus comportamentos. Borges de Menezes procura mostrar que estes elementos se encontram presentes no pensamento e na escrita de José Saramago, no livro *Caim*, ao referir-se à parábola do Bom samaritano – obra que o autor explora com mais detalhes ao longo de abordagem.

Na seção de **ARTIGOS SOBRE TEMAS TEOLÓGICOS E INTERDISCIPLINARES DIVERSOS** encontramos primeiramente uma contribuição para a **subseção TEOLOGIA BÍBLICA DO AT E DO NT**. Em uma acríbica e detalhada abordagem, que explora o complexo pano de fundo judaico e rabínico dos textos bíblicos numa perspectiva histórica e linguística, **Matthew OSEKA** aborda o tema **The Karaite Interpretation of the plural forms in Genesis 1.26, 3.5 and 3.22 compared to their classical rabbinic exposition** (*A interpretação caraíta das formas plurais em Gênesis 1.26, 3.5 e 3.22, comparada com suas exposições rabínicas clássicas*). Ele examina a história da interpretação caraíta das formas plurais em Gênesis 1.26, 3.5 e 3.22 pertinentes ao Divino, situando-a contra a tradição rabínica. Analisa, em seguida, como os

exegetas caraitas substanciaram seus pontos de vista sem reconhecer a autoridade dos textos rabínicos, como Targumim, Midrashim ou o Talmude Babilônico, que elucidaram tais fenômenos no Tanakh. O estudo da exegese caraita realizado por Oseka baseia-se nos comentários completos sobre o Pentateuco, escritos por Aarão ben José e por Aarão ben Elias.

Na **Seção TEOLOGIA HISTÓRICA E SISTEMÁTICA** foram dois os estudos acolhidos para publicação. O primeiro deles é de autoria de **Josemar Valdir MODES**, e trata do tema **A Convenção das Igrejas Batistas Independentes de Língua Alemã como espaço regional e fronteiriço. Um espaço cultural definido e em constante mudança**. O estudo acerca da Convenção das Igrejas Batistas Independentes de Língua Alemã, e das igrejas que pertencem a ela, mostra a importância de se analisar as comunidades religiosas presentes no Brasil, que pelas suas características compõem espaços regionais, e manifestam um intenso trânsito cultural que é vivenciado e difundido pelas mesmas. O autor procura demonstrar como as comunidades religiosas se tornam pequenas regiões culturais e de manutenção de todo um conjunto de tradições que lhes são características.

O último artigo é de autoria de **Claus SCHWAMBACH**, tendo recebido o título ***Missio Dei* – Pressupostos teológicos da compreensão luterana de missão a partir da análise da “sistemática do Catecismo” de Martin Lutero**. Partindo da consolidada constatação de pesquisadores de Lutero, de que a interpretação da segunda petição do Pai Nosso por Lutero, em especial no Catecismo Maior, pode servir de importante referência para compreender o que Lutero entende pelo que hoje denominamos de *missão* em perspectiva luterana, o autor procura aprofundar as discussões sobre a missiologia luterana. Ele analisa a assim-chamada “sistemática do catecismo” no Catecismo Maior de Lutero, com o objetivo de estabelecer os pressupostos da compreensão de missão em Lutero. A abordagem mostra que, sob o ponto de vista missiológico, essa “sistemática do catecismo” de Lutero pode ser resumida através da expressão *missio Dei*, sendo que o conceito tipicamente luterano de *missio Dei*, por estar inserido nos pressupostos hermenêuticos da “sistemática do catecismo” de Lutero, precisa ser necessariamente diferenciado de outras concepções contemporâneas de *missio Dei*, a despeito das inegáveis proximidades que se registram entre essas concepções. O estudo também procura apontar para proximidades e distanciamentos entre a tradição luterana e outras concepções missiológicas contemporâneas, como as da

teologia da missão integral e da teologia missional.

No final dessa edição, você encontra uma **Resenha**, as **Diretrizes para publicações** em *Vox Scripturae*, bem como a listagem de **permutas**.

Aproveitamos para informar que, com a presente edição, encerra minha atuação como Editor Chefe de Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional, que vinha ocorrendo desde 2004. Agradeço aos leitores e leitoras de Vox por acompanharem nosso trabalho ao longo desses anos. Continuamos a fazer parte, no entanto, da equipe editorial da revista. A próxima edição (set. a dez. 2019) já será organizada pelo novo Editor Chefe, o colega Prof. Dr. Roger Marcel Wanke.

Desejamos às leitoras e aos leitores leituras instigantes e proveitosas!

Prof. Dr. Claus Schwambach
Editor Chefe de
Vox Scripturae – Revista Teológica Internacional